

文化视点

“小剧场，大码头”观察与思考系列

拥有400年悠久历史的汉剧、蒲剧携新作登台“中国小剧场戏曲展演”

首度亮相申城小剧场，古老剧种跨越新时空

■本报记者 王筱磊

刚过去的周末，长江剧场的红匣子一连两晚迎来“新面孔”——汉剧《再见卓文君》、蒲剧《俄狄王》。汉剧与蒲剧，这两个拥有400年悠久历史的剧种在今年首度加入“中国小剧场戏曲展演”的演出行列。令申城戏迷尤为惊喜的是，首度亮相的两位“新朋友”虽古老却极具现代意识，前者大胆玩起穿越梗，后者无惧挑战改编经典古希腊悲剧。

自创办起，在“中国小剧场戏曲展演”中登台亮相的剧种已超过20个，梨园戏、高甲戏、花灯戏等小剧种都在这个平台上带来诚意之作。随着“朋友圈”的逐渐扩大，带小剧场作品来戏曲大码头试水已经成为不少戏曲院团的必做功课，这也正是“中国小剧场戏曲展演”举办的宗旨之一——激活当下戏曲的创作力。

行当表演融合现代元素，掀开汉剧的另一面

唱Rap、骑平衡车、玩自拍……欣赏《再见卓文君》的过程充满惊喜和未知数。开场，司马相如与卓文君相遇后，恰逢知己，互诉衷肠，相约私奔成都，猛然时空变幻，吴三三责备丈夫木沉迷写作。现代人程四与古代人程郑来回穿越，串联起两对情侣的发展，上演出一幕幕令人捧腹却又温情感人的故事。

有着400年历史的汉剧曾首开“皮黄合奏”的先河，“徽汉合流”为京剧的形成和发展奠定了基础。对于上海戏迷来说，提起汉剧，第一印象多为传统戏，武汉汉剧院也曾携“陈派”代表剧目《宇宙锋》参与第16届中国上海国际艺术节。要把北京历史还悠久的汉剧搬进小剧场并非易事。据《再见卓文君》带队负责人张辉介绍，位于武汉的

人民剧院有一大一小两个剧场，大剧场多演传统戏，小剧场多演折子戏，而为了小剧场特别创排作品的情况并不多见，《再见卓文君》便是其中一例。

虽然剧情设定足够贴近当下，但张辉认为汉剧的精髓依旧是《再见卓文君》最大的魅力所在。拥有完备角色体系的汉剧被称为“行当的艺术”，在《再见卓文君》中，这样的优势被发挥得淋漓尽致。作品中囊括了四旦、五丑、六外、七小、八贴等重要行当，充分

发挥了各自的表演特色。如吴三三的演员行当为八贴，在表演上借鉴了汉剧传统戏《打灶神》等传统经典的手法，充分展现了八贴行当重念白做功的特点，将角色的俏皮活泼演绎得精准生动。卓文君的行当则为四旦，在唱段上借鉴了汉剧大师陈伯华的代表唱段“琵琶词”。

凭借《再见卓文君》，汉剧迈开了

大胆一步，而前方的小剧场之路依旧任重而道远。首次参与展演，张辉愿意称之为一个全新的起点：“剧组上下都抱着学习的心态，想看看别的剧种是怎么做小剧场的，回去之后，我们又要开始新一轮的创作了。”

九个月打磨剧本，剥开蒲剧内核

“早知一生咒难破，何必苦苦来逃晚。”《俄狄王》中环环相扣的剧情和饱满的表演让人眼前着实一亮。初次挑战小剧场，临汾小梅花蒲剧团的眼界足够高，直接将剧本锁定古希腊悲剧《俄狄浦斯王》。这样的选择并非心血来潮，作为山西四大梆子之首，蒲剧以擅演正剧和悲剧闻名，善于用技巧来塑造人物。

“光是剧本打磨就用了九个月。”《俄

狄王》导演王晓彤表示，“我们希望在尊重原作锁闭式结构的前提下，体现中国戏曲独有的表达方式，用戏曲的‘形’来包裹索福克勒斯的‘魂’。”剧中的龙套还借鉴了古希腊戏剧中歌队的角色，力图摆脱脸谱化，定位在剧中人和局外人间摇摆，带领观众走入角色内心。而为了使观众欣赏时不产生违和感，团队也下足功夫，从《山海经》中寻找相应的地名和人名，并淡化“弑父娶母”和原著中带有神话色彩的元素，借此强化剧中形象的本土意识。

与厚重的文本相对应，《俄狄王》的舞台出乎意料地简洁，全场不设任何支点。“从某种程度上来说，这是一种对传统的回望与回归。”王晓彤对记者说，“戏曲本来起源于勾栏瓦舍，蒲剧的内核足够强大，我们希望观众将目光尽可能聚集在演员身上，这也是普及剧种的一次尝试。”

百年初心奋斗者

徐房衡复风貌区保护建筑修缮班组三代匠人接续传承，精心守护城市文脉重要承载地——

让老建筑在时光里“有机生长”

■本报记者 王宛艺

秋冬交际，武康大楼前车水马龙、行人如织。市民游客偏爱在这里取景——就连武康大楼的外立面，都特意保留着清水墙因风雨冲刷而形成的独特竖向纹理，“历史的上海”与“当下的上海”不期而遇。

这是上海徐房建筑实业有限公司衡复风貌区保护建筑修缮班组引以为豪的“作品”之一。

在衡复历史文化风貌区的徐汇区部分，4.3平方公里土地上有950幢优秀历史建筑、1774幢保留历史建筑、2259幢一般历史建筑，是上海城市文脉的重要承载区。“守护”这些老建筑的重担，就落在了这支平均年龄35岁的年轻队伍肩上。

遵循原真性原则、最小干预原则、完整性原则、可读性原则、可逆性原则，班组传承工艺、重现经典，同时平衡修缮保护与宜居宜业，让历史建筑在当下得到延续与更新，“有机生长”在时光里。

修缮不易，一面墙要经过近十道工序

永嘉路291弄慎成里，55岁的泥瓦匠于安居手拿砂纸，细细地对清水墙进行最后的打磨。

这里是上海迄今保留最完整的石库门弄堂之一。其间整齐排布着石库门三层楼房，清一色的红瓦、坡顶、老虎天窗、清水红砖。而“中共江苏省委旧址”作为徐汇区文物保护单位，也位于慎成里。

“涉及的15幢房屋都是清水墙，墙上写满岁月更替的故事。”修缮班组长顾志峰在上海市井弄堂里长大，他说，清水墙面没有过多装饰，修缮保护的重点恰恰在于墙面本身色泽与肌理的整体协调，“好比给衣服打补丁，线起针落都要与原有部分和谐统一”。

为了让老建筑再现上世纪30年代“初相见”的容貌，即便是一面墙，修复起来也得经过近十道工序，“一名工匠一天最多修一平方米”。慎成里保护建



有着400年悠久历史的汉剧与蒲剧今年首度亮相“中国小剧场戏曲展演”，耳目一新的舞台呈现给戏迷带来不少惊喜。

人民剧院有一大一小两个剧场，大剧场多演传统戏，小剧场多演折子戏，而为了小剧场特别创排作品的情况并不多见，《再见卓文君》便是其中一例。

虽然剧情设定足够贴近当下，但张辉认为汉剧的精髓依旧是《再见卓文君》最大的魅力所在。拥有完备角色体系的汉剧被称为“行当的艺术”，在《再见卓文君》中，这样的优势被发挥得淋漓尽致。作品中囊括了四旦、五丑、六外、七小、八贴等重要行当，充分

发挥了各自的表演特色。如吴三三的演员行当为八贴，在表演上借鉴了汉剧传统戏《打灶神》等传统经典的手法，充分展现了八贴行当重念白做功的特点，将角色的俏皮活泼演绎得精准生动。卓文君的行当则为四旦，在唱段上借鉴了汉剧大师陈伯华的代表唱段“琵琶词”。

凭借《再见卓文君》，汉剧迈开了

一大一小两个剧场之路依旧任重而道远。首次参与展演，张辉愿意称之为一个全新的起点：“剧组上下都抱着学习的心态，想看看别的剧种是怎么做小剧场的，回去之后，我们又要开始新一轮的创作了。”

与厚重的文本相对应，《俄狄王》的舞台出乎意料地简洁，全场不设任何支点。“从某种程度上来说，这是一种对传统的回望与回归。”王晓彤对记者说，“戏曲本来起源于勾栏瓦舍，蒲剧的内核足够强大，我们希望观众将目光尽可能聚集在演员身上，这也是普及剧种的一次尝试。”



筑修缮项目经理陈琦感叹，修缮不易，寻觅配对也难。原来，修缮前为墙面层层“卸妆”后发现，不少原始砖块已风化，要寻觅同材质、颜色接近的面砖，打磨好镶嵌进去，再用1比0.4的水泥黄沙嵌缝处理。

一道工序就位后，最后一步就是打磨墙面使其“平整光滑如镜面”。为避免灰尘、噪音打扰到居民，师傅们习惯用砂纸手动打磨。“这样一轮下来，泥瓦师傅对自己负责的每块砖、每面墙都了如指掌，就像长在他们心里似的。”陈琦说。

量体裁衣，“和顺”接驳居民品质生活

“和顺”，是班组核心人员岳嘉勇挂在嘴边的一个词。老房吐故纳新，讲究的也是“和顺”。

在他修缮的老建筑中，超过90%都是“实心房”，里面还住着居民。因而，和顺与否，看的不仅是修缮工艺、建筑肌理的整体协调，还有施工单位与居民间的融洽程度，以及能不能将修缮好的建筑接驳品质生活。

岳嘉勇告诉记者，为避免影响居

民生活，施工时“争分夺秒”，大功率吸尘器就位，保证施工现场垃圾不落地、无扬尘，“这些都是‘常规动作’”。更重要的是量体裁衣。在淮海中路1887号的厨卫（里弄房屋）综合改造工程中，班组前期勘探发现，原有的木质窗户大多严重老化并不严实，“外面下大雨，屋内下小雨，窗边至少摆上一排脸盆”。经多方探讨，最终决定替换为铝合金材质，定制原有窗框样式，在提高窗户水密性、气密性的同时，也延续原有风貌。

数月前刚刚完工的淮海大楼、瑞华公寓，修缮方案超100页。结合外部修缮，内部同步“微更新”，几乎涵盖所有细节：修复墙面地坪，根据住户数量重新设置灶台、橱柜；更换卫浴配件；检修重排老化水管、电路等等，“实实在在改善居住体验”。

顾志峰第一次参与武康大楼的修缮，“小心翼翼、如履薄冰”；现在，早已得心应手的他一边精进业务能力，一边手把手带教徒弟瞿琦。

“拉毛这么一个简单的环节，竟然需要那么多道工序！”1991年出生的瞿琦刚入职一年，洗砂、水刷石、清水墙，还有拉毛等工艺对他而言还是新鲜的，“师傅教我常怀敬畏之心来对待历史建筑、对待民生老房”。

这样的“师徒结对”成为一种传统，以传承和践行工匠精神为核心，除了修缮工艺上的技术指导，专业理论教学、实操训练外，传承的更是赓续历史、民生为大的严谨工作态度。

去年年底，“实训基地·345传习工坊”揭牌，设有外墙粉刷操作工位9个，屋面及细部操作工位5个，集“授、学、操、考”为一体。压瓦、鱼鳞刮毛、水刷石、水磨石等传统工艺一应俱全。

努力也结出硕果。今年7月，首届上海市房屋修缮技能比武大赛中，顾志峰带领的班组斩获修缮技术能手金奖、铜奖及班组项目二等奖等多项殊荣，为后续专业技术人才培养奠定了扎实基础。

“衡复风貌区历史保护建筑修缮、维护和活化，就得一年接着一年干，一代接着一代干。”岳嘉勇的语气中透着自豪。

团队小传

上海徐房建筑实业有限公司衡复风貌区保护建筑修缮班组成立于1998年，以保护、维护历史保护建筑为己任。近年来，先后承接宋庆龄故居、夏衍旧居、修道院公寓、徐家汇天主教堂、武康大楼、淮海大楼等多项历史和文保建筑修缮工程；先后获评上海市建设工程“红花杯”优质工程奖、全国优秀古迹遗址保护项目、上海市建筑遗产保护利用示范项目等。

本报记者 赵立荣 摄

志峰第一次参与武康大楼的修缮，“小心翼翼、如履薄冰”；现在，早已得心应手的他一边精进业务能力，一边手把手带教徒弟瞿琦。

“拉毛这么一个简单的环节，竟然需要那么多道工序！”1991年出生的瞿琦刚入职一年，洗砂、水刷石、清水墙，还有拉毛等工艺对他而言还是新鲜的，“师傅教我常怀敬畏之心来对待历史建筑、对待民生老房”。

这样的“师徒结对”成为一种传统，以传承和践行工匠精神为核心，除了修缮工艺上的技术指导，专业理论教学、实操训练外，传承的更是赓续历史、民生为大的严谨工作态度。

去年年底，“实训基地·345传习工坊”揭牌，设有外墙粉刷操作工位9个，屋面及细部操作工位5个，集“授、学、操、考”为一体。压瓦、鱼鳞刮毛、水刷石、水磨石等传统工艺一应俱全。

努力也结出硕果。今年7月，首届上海市房屋修缮技能比武大赛中，顾志峰带领的班组斩获修缮技术能手金奖、铜奖及班组项目二等奖等多项殊荣，为后续专业技术人才培养奠定了扎实基础。

“衡复风貌区历史保护建筑修缮、维护和活化，就得一年接着一年干，一代接着一代干。”岳嘉勇的语气中透着自豪。

沪上最大综合性实体书店今正式闭店修缮

读者冒雨打卡上海书城后会有期！2023年再聚

■本报记者 许旸

淅淅沥沥的雨水，无法阻挡人们走进上海书城的步伐。昨晚，福州路465号的上海书城，在一曲《明天会更好》中画上句号。持续了整整6个半小时的书香活动，以“感谢23年书香为伴，相约2023年我们重聚”为主题，买书人卖书人写书人齐聚，共道一声“后会有期”。今起，上海书城正式进入闭店修缮，预计2023年重新开业。

空了书架，暖了人心

自从10月18日书城宣布闭店重修后，这则消息在读者中产生了很大反响。全场开启6折、会员5折的惠民折扣，光是10月23日那天，书城销售码洋达230万元，创下书城开业23年来最高纪录。11月11日至12月11日期间，书城销售码洋800余万元，客流平均每天达2500人次。

人们不止来“扫货”“囤书”，也重温曾经的书城记忆。一个多月里，络绎不绝的读者几乎把书城一排排书架清空。

上海书城总经理赵峰说，“读者们的祝福让人感动，纵有万般不舍，但更多的是对上海书城重装回归之后的美好期待。开业23年到了转型升级期，我们要适应时代发展、主动求变，拥抱社会和读者的多元需求，让市民继续感受这座城市浓郁的书香氛围。”



读者在闭店修缮前最后一个营业日来上海书城打卡作别。本报记者 叶辰亮 摄

本报记者 沈湫莎

一年建站100家，上海市院士(专家)工作站建设明显“提速”。截至本月，建站总数已达564家，进站工作的院士专家达3076名，签订产学研合作项目2800余项，攻克关键技术难题4500余项，获得专利8300余项。

目前开幕的科创中国·上海市院士(专家)工作站“引智创新”成果展上，80项院士专家与企业的合作成果集中亮相，并将在线上长期展出。这些成果涉及国家重点产业、上海市战略性新兴产业、先导产业等领域，涵盖新一代信息技术、高端装备制造、新能源、新材料、节能环保等多个主题。

记者了解到，此次亮相的不少成果已走到产业化的最后一环，距离上市仅“一步之遥”。而一批建站企业也成为资本市场的新宠儿，不少已将登陆科创板排上企业发展日程。

“师徒”攻坚，24年科研成果“上市”在即

“我们的产品在与国外同类产品的同台竞技上，多项指标胜出，预计明年年中就能拿到医疗器械上市许可证。”站在“新一代国产相控磁波刀”展品前，上海沈德医疗器械科技有限公司董事崔磊自信满满。

所谓“磁波刀”，是一种将超声能量从体外以“绿色、精准、个性化”的方式汇聚于肿瘤等病灶部位，使瘤体温度迅速提升至65℃以上，利用高温“烧死”肿瘤组织的仪器设备。

沈德医疗器械创立于2013年，创始人沈国峰是中国工程院院士陈亚珠的博士后，而在上世纪末，陈亚珠就在钻研如何用无创手段治疗肿瘤，相控磁波刀是她看好的方向。

学生创业，老师帮忙——沈国峰记得，陈亚珠对实验过程乃至每个原始数据都逐一论证，400多篇论文，篇篇如此。这份延续数十年的师徒互动，去年以院士专家工作站的形式被固定下来，这一持续24年的科技成果转化“长跑”也即将迎来收获。

强强联手，脑机接口技术惠及众多患者

头戴“头套”，手穿机械臂，上海术理智能科技有限公司与华东理工大学教授金晶团队合作的创新成果“脑机接口智能外骨骼系统”显得格外醒目，它的效果更“酷炫”，能帮助脑卒中患者重建神经网络。

脑卒中患者一般都会偏瘫，因为受损的大脑神经无法指挥手部运动。脑机接口智能外骨骼系统可重建神经链路，即用脑机技术提取患者脑电波，再用人工智能技术解码，最后由外骨骼带动手部运动。术理智能2018年开始与金晶团队合作，去年建立了院士专家工作站。金晶教授团队在微软学术近10年脑机接口影响力排名上名列前茅。

强强联手极大推动了产品的产业化进程。目前，该系统已应用于上海、江苏、江西等地的医院及康复机构，后续还有多条产品线在研发中。

“同事”协作，打通半导体耗材上下游

从中科院上海微系统所博士毕业后，张泽芳创立了上海映智研磨材料有限公司。这是一家专业从事高精密研磨抛光材料的高科技企业，产品用于半导体行业。

抛光垫生产中最复杂的一环是抛光片聚氨酯材料的合成，而张泽芳的研究方向是抛光液。2019年，张泽芳在企业中引入深圳大学饶峰教授团队，而促成合作的因素是，他们俩都曾在上海微系统所工作。

饶峰团队带来了材料学、电子学、凝聚态物理等方面的新技术，解决了企业的关键技术难题。今年